

15 BANI NUMERUL

ABONAMENTELE

NCEP LA 1 SI 16 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC TOT-D'AUNA INAINTE
IN BUCURESTI: La casa Administratiei...
IN TARA: Prin mandate postale...
IN STREINATATE: La toate oficiile postale din Uniune...
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

MANUSCRIPLELE NU SE INAPOIAZA

GRIGORE VENTURA Prim-redactor responsabil

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

15 BANI NUMERUL

ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIE nunciuri pe pag. IV, linia 30 bani, anunturi si reclame pe pagina treia 2 lei linia
IA PARIS: Se gaseste jurnalul cu 15 Cent amerial, la Kioscul din rue Montmartre 112 Bulevardul St. Germain No. 84.

50 BANI UN NUMER VECHIU

REDACTIA SI ADMINISTRATIA No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

TRIST SPECTACOL

ALEGERILE DE ERI-SUCESUL OPOZITII

CRIZA

CORESPONDENTA DIN R.-SARAT

SFANTU FANICA

OPERILE POETULUI KONAKI

TRIST SPECTACOL

Desbaterile procesului Orovenilor ne-au lasat o adanca intristare.

Ele ne-au permis sa aruncam o privire Ingrijita asupra starii morale a tarii si se vedem la ce grad de Injosire, la ce grad de decadenta, un-sprezece ani de despotism oriental au adus caracterelor.

De un sir de ani incoace un mare progres se facea in Romania-aerul, viata incepusera sa circule pretutindeni, caracterele se mandreau, inimile se inaltau, cuvintele de independenta si de moralitate erau in toate gurile si, in cursul, ar fi fost in toate inimile.

Et bine! Iarasi am dat indarat, si mai indarat de cat nu fuseseram vre o data, in cele mai grele vremuri ale istoriei noastre. Caci va anii au ajuns ca sa ne impingă pe povirnisul servilismului mai jos de cat or cand.

Caci in acești ani, oamenii au vazut legile inlocuite prin vointa unui om: au vazut functiile, onorurile, bogatiia impărțite de acest om, celor mai servili, si au început sa se intreacă in servilism.

Au văzut că acest regim ținea de mult, și au început a și închipui că va ține tot d'a-una, și atunci nimic nu ia mai oprit, nimic nu ia mai moderat.

Procesul Orovenilor a fost un fel de panoramă tragică, în care situația morală a țării ni s'a înfățișat și ni s'a resumat într'un defileu de personaje și de tablouri intristătoare și îngrozitoare.

Opt zile d'a rând am asistat la desfășurarea acestei crime, ce se numește prigonirea unor nevinovați.

Am văzut toată organizația judecătorească și administrativă a țării, am văzut oamenii de toate virstele și de toate condițiile, copii și bătrâni, magistrați, funcționari, senatori și meseriași, luptându-se cu toți pentru a o săvârși.

Spionagiu, delațunea, tortura, corupțiunea, eată ce a trecut înaintea ochilor noștri.

Am văzut pe un procuror general, pe un Populeanu, magistrat vechiu și experimentat, închizind ochii și intrând până în gît în acest noroiu polițienesc unde a înecat o lungă carieră.

Am văzut pe un magistrat nou, un procuror de Curte, un domn Cocias, apucat de o furie de servilism și de Injosire, tăvălindu-se într'un discurs de trei ore la picioarele celor puternici și lăutând a fi trei ore de a rîndu odios, sclerotic și ridicol!

Și ne am adus aminte de sburdalnici și susceptibili magistrați din timpul d-lui Lasca Catargiu și Alex. Lahovary!

Am văzut pe niște tineri, niște copii, Bozianu și Serakopulu amândoi azi funcționari, făcând țea mai tristă meserie, meseria de spion și de delator și raportând înaintea Curții, cum o făcuseră înaintea poliției, raportând, pocite și falsificate, conversațiile ce le aveau dupe masă, în intimitate, cu acei pe care îi numeau amicii lor, Ion Oroveanu.

Și ne a coprins intristarea văzânduți așa de vestejiți.

Am văzut un venerabil senator cu părul alb, d-nu Paulescu jucând același

rol și făcând aceeași meserie față cu colegul său din parlament Iosif Oroveanu.

Am văzut pe un Bilcescu, mare personaj colectiv, director al Băncii naționale, făcând, cu jurământ pe cruce, o depoziție curat mincinoasă; l'am auzit afirmând că Ion Oroveanu ținea la Anvers întruiri de studenți români unde le propunea să omoare pe Ion Brătianu!

Și închipuiți-vă ce impresie putea să facă asupra juraților această declarație, ce efect putea să aibă asupra hotărțirilor lor, dacă aprigi apărătorii ai Orovenilor nu izbuteau să o spulbere imediat și să dovedească că onorabilul bătrân a mințit fără rușine.

Ce să mai zicem de acel Măiță, alt martor mincinos, cald de bărbier, spion polițienesc, astăzi stăpân de prăvălie, jurând și el că a văzut din prăvălia unde lucra cea ce s'a dovedit că nu se poate vedea?

Ce să zicem de acel tip extraordinar de canalie, Eraclie Petrescu, fost actor, fost gazetar, insultând, cum o zicea chiar el, pe ori cine pentru parole, astăzi funcționar, inventând comploturi imaginare, și venind și el, în această dramă, să joace rolul sîu, învâțat la poliție, rolul său de martor mincinos.

Ce să mai zicem de acel Nae Petrescu, pururea funcționar, de acel bandit care torturează o femeie până o omoară, osândit la închisoare, numit în funcție în dată după osândă și trimis la Calărăși ca șef al poliției în loc să fie trimes la ocnă? Și el ș'a făcut meseria. Mai trebuia un martor, mai trebuia o minciună, el a fost gata.

Dar dacă toți acești miserabili ne inspiră degenștul, ce trebuie să ne inspire oamenii din administrație, din magistratură, din guvern, care se servesc cu ei, care le dictează răspunsurile și minciunile lor, și care se presintă, mână în mână cu ei, înaintea justiției și înaintea țării!

Nu mai vorbim de procurorul Andronescu care s'ascunde prin dulapuri de unde aude ce nu s'a zis; de judecătorul de instrucție de la Râmnicu-Sărat care vrea să treacă în procese verbale alt-ceva de cât ce l' declară martorii; de primarul din Râmnic, de acel Popescu, care amenința lumea cu revolverul la alegeri, și care, de și rămâne ascuns, este unu din inspiratorii și din organizatorii acestei lungi infamii; de prefectul de poliție al Bucureștilor, cunoscutul Moruzi, care bate preveniții cu mâna lui, și îi torturează cu mâna toata.

Lată ce a văzut ochii noștri, iată ce au auzit urechile noastre opt zile d'a rîndul la Curtea cu-jurați!

Lată unde am ajuns în al unsprezecelea an al domniei d-lui I. Brătianu!

Două mari rele va fi făcut d. Brătianu acestui țăr.

Un rău material, căci a ruinat'o.

Un rău moral, căci a corupt'o.

Răul moral va fi cel mai greu de vindecat.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS“

Paris, 8 Ianuarie.

Membrii delegației bulgărești au cerut o audiență la d. Flourens, care i va primi probabil luni.

Intențiunea delegaților este de a visita și pe președintele consiliului de miniștri, pe d. Freycinet, Ferry, Clémenceau, precum și alte personaje politice.

El și propun a renoi pe lângă cabinetul din Paris cererea ce a formulat la Berlin în vederea de a face pe Rusia să retragă candidatura prințului de Mingrelia. El ar voi ca Franța să facă o propunere în acest sens la St. Petersburg.

Vienna, 8 Ianuarie.

Correspondența din Pesta zicându-se că e în măsură de a ști că guvernul a recunoscut necesitatea de a face mari deposite de aprovisionamente pe liniile de la granița.

«Fremdenblatt» declară astăzi că «Correspondența din Pesta» n'a putut culege această informațiune dintr'o sorginte autentică, fiind dat că cercurile competente

n'au primit nici o știre nouă, care să fie de natură a compromite speranțele ce are lumea în menținerea păcii.

Vienna, 8 Ianuarie.

Ziarul «Presse» spune că negocierile angajate cu delegații români se vor termina peste puține zile și că vor găsi concludiunea lor chiar la București.

Chestiunea privitoare la clauza națiunii celei mai favorabile se va decide aci, dar numai în principiu, ea nu va fi hotărâtă într'un mod practic de cât în ziua în care va fi vorba de fixarea tarifelor noului tarif vamal.

Buda-Pesta, 8 Ianuarie.

Știrea dată de «Pester Lloyd» care spune că colonelul Mutkuroff ar fi făcut să cază proiectul prin care regența trebuia să remită puterile sale în mâinile marilor puteri, tinde a se confirma.

Pesta, 8 Ianuarie.

Camera.—D. Gyoerffy interpellând pe d. Tisza spune că fruntăria Ungariei a fost violată de România. El cere ca integritatea teritorială să fie menținută, mai cu seamă în districtul Csik, ca d. Tisza să ceară satisfacțiune și în același timp să reclame o despăgubire guvernului român.

Paris, 9 Ianuarie.

Delegațiunea bulgară va fi primită de d. Flourens, cu titlu oficial. Într'o conversație ce a avut-o cu un ziarist, delegații au declarat că Bulgaria nu sunt în principiu, adversari ai preponderenței rusești în Bulgaria. Cea ce voesc numai este de a ocroti drepturile ce le-a dat Constituțiunea.

Delegații au spus încă că poporul bulgar este într'un mod formal ostil candidaturii prințului de Mingrelia, dar și că este gata a primi din mâinile Rusiei orice alt prinț a cărui candidatură ar fi notificată de marile puteri și care ar reprezenta Bulgaria într'un mod demn. Membrii delegației ar voi ca Franța să pregătească terenul pentru o înțelegere cu Rusia. El cer ca aceasta din urmă putere să admită menținerea Regentei și a Sobraniei.

Un urechin, stion și Kalcot voesc se plece Miercuri sau Joi. Vor merge la Roma și de acolo la București și apoi la Constantinopol.

Berlin, 9 Ianuarie.

D. de Bismarck a sosit ieri seara la Berlin. «Gazeta de Colonia» crede a ști că D. de Bismarck va cere Reichstagului votarea proiectului de lege militar, spunând că va privi adoptarea acestui proiect ca un vot de încredere.

Darmstadt, 9 Ianuarie.

Prințul Alexandru va pleca în Egypt peste vre-o 15 zile.

Știrea ce spunea că această călătorie a fost recomandat în locuri înalte, prințul de Battenberg, e o curată născocire, căci prințul hotărăște încă de mult să meargă în Sud.

Vienna, 9 Ianuarie.

Conferința ce s'a ținut ieri de delegații austro-români, n'a ajuns la nici rezultat. Delegații Austriei și Ungariei s'au întrunit azi dimineața, spre a se înțelege în privința atitudinii ce e de luat și dupe amăz se va ține o nouă ședință la care vor asista toți delegații.

Constantinopol. Cale ind. 8 Ianuarie

Populațiunea insulei Creta făcând manifestatiuni favorabile cauzei elenice, cu ocaziunea majorității prințului regal al Greciei, consiliul Greciei la Canea, Candia și Rethymo ar fi luat parte la această manifestație. Poarta atunci a adresat o notă la Atena spre a se plânge de procedeul consilierilor mai sus menționați, și pentru a cere înlocuirea lor.

Creta erea deja în fierbere pentru că Poarta n'a răspuns încă dorinței Adunării Cretane, care cere ca Turcia să părăsească d'in 3 părți din veniturile vamale ale insulei, ceea ce Poarta va refusa de sigur. Faptul menționat mai sus nu poate decât să agraveze situațiunea, care deja e destul de gravă pentru ca Poarta să trimească în Creta trupe de întărire dupe cererea guvernatorului.

Constantinopol, 8 Ianuarie.

Cale indirectă — Poarta a telegrafiat din nou la Sofia spre a invita pe d. Zankoff să vie la Constantinopol, pentru a delibera în privința chestiunii bulgărești.

Se crede în general că Poarta caută a aduce un fel de împăcare între partidul Zankovist și partidul regenței reprezentat la Constantinopol prin d. Vulkovici.

Constantinopol, 8 Ianuarie.

Cale indirectă.—Rustem-Pașă, ambasadorul Turciei la Londra a cerut explicațiuni dela Foreign-office, în privința articolului din «Morning-Post» contra Sultanului. Lord Ideseleigh a negat că acest articol s'a fi fost inspirat de Foreign-office dar ar

fi lăsat să se înțelegă că ziarul «Morning-Post» interpretase opiniunea dominantă în Anglia.

Constantinopol, 8 Ianuarie.

Cale indirectă.—În urma șgomotului despre realezarea posibilă a prințului Alexandru de Battenberg, D. de Nelidoff a dat să înțelegă Porții că Rusia ar considera realezarea prințului Alexandru ca o provocare și că atunci ea va ocupa de sigur Bulgaria. Se asigură că această declarație a d-lui de Nelidoff a fost provocată de o altă știre care confirmă șgomotul mai sus menționat și care zicea că recruții bulgari fac jurământul în numele prințului Alexandru.

Se asigură asemenea că Poarta a cerut la Sofia explicațiuni în asta privință.

Ruseiuck, 8 Ianuarie.

Respunzând la o nouă invitație ce l'a adresat Poarta pentru a l' angaja să vie la Constantinopol, d. Zankoff ar fi declarat că ar merge numai în urma unei invitații colective a Porții și a d-lui de Nelidoff.

Sofia, 9 Ianuarie.

D. Zankoff a plecat azi dimineața la 8 ore spre Constantinopol. El călătorește singur.

Paris, 9 Ianuarie.

D. Flourens a primit azi dimineața pe membrii delegației bulgărești. Învedere, la care asista directorul politic al ministerului afacerilor străine d. Francis Charmes, a ținut o oară. D. Grekoff a expus mai întâi d-lui Flourens împrejurările în care s'a format guvernul bulgar, diversile faze prin care a trebuit să treacă și dificultățile sale actuale. Regenta, a zis d. Grekoff, înțelege perfect situațiunea sa și a Europii, și va face, pentru a eși din ea, toate concesionile compatibile cu independența Bulgariei; dar nu crede să fie cu puțință a accepta candidatura prințului de Mingrelia, căci alegerea acestui prinț n'ar asigura țării stabilitatea și libertatea la care are drept.

D. Flourens luând atunci cuvântul, explica că primește pe delegații cu titlu privat, pentru că nu le putea recunoaște în nici un grad, un mandat regulat. Bulgaria a spus ministrul, se bucură de independența sa în năuntru, dar în ceea ce privește raporturile internaționale, ea alărănd de Poartă, care singură are dreptul să vorbească în numele său. Franța e destul de respectuoasă pentru tratate și foarte doritoare de a menține integritatea imperiului Otoman pentru a eși din această regulă. Ministrul deplânge sincer situațiunea penibilă a Bulgariei, dar crede că cel mai bun mijloc de a eși din greutățile semnalate ar fi să țină mult compt de sentimentele Rusiei careia Bulgaria l' datorește existența sa, și să facă chiar oare-cari concesionii. D. Flourens n'are de altminteri a se explica asupra nici unei candidaturi, căci momentul ar fi prematur; dar este poate regretabil ca regența să respingă candidatura prințului de Mingrelia într'un mod absolut. De altminteri or-câte simpatii ar merita Bulgaria, Franța trebuie să se alipească la interesul general al Europei, care e pacea, și ea nu poate de cât să recomande mijloacele cele mai sigure pentru a ajunge la o soluțiune.

Delegații răspunseră că guvernul bulgar dorește și el pacea Europei și că numai pentru aceasta a renunțat la candidatura prințului Alexandru. Dar adăogară el, între prințul Alexandru și prințul de Mingrelia nu se mai poate găsi altă combinațiune? Și puterile neinteresate în chestiune n'ar putea să ajute pentru a o găsi? D. Flourens replică că nici o putere n'avea această calitate, afară de Poarta. Franța nu are de jucat un rol particular în chestiune. Ea nu poate de cât să încurageze soluțiunile cele mai propii a fi acceptate de principalii interesați, căci scopul său unic este de a menține pacea. Delegații apoi se despărțiră de d. Flourens în termenii cel mai curtenitori.

CEȘTIUNEA ZILEI

Alegerile de eri—Succesul Opozitii

Eri erau convocate trei colegii electorale spre a alege trei senatori, în locurile rămase vacante.

În două județe din țrei, candidații guvernului au fost bătuți.

Col. I de Senatori din Dâmbovița care până acum erea reprezentat de un guvernamental înfocat, de astă-dată a ales senator, pe candidatul opozițiunii d. Dim. Giani.

Fericirea noastră e îndoită, din cauza a-

cestui succes al opoziției. Mai întâi fiind că col. I de Dâmbovița a dat cu această ocazie o dovadă de independentă, și o aspră lecțiune guvernului, apoi fiind-că opoziția din localitate a dovedit că e de înțeleaptă și de disciplinată. Lăsând ia o parte deosebită de principii spre a nu se ocupa de cât de inamicul comun, toate nuanțele din opoziție ad mers la vot în cea mai perfectă armonie.

Depeșă pe care am primit-o din Tîrgoviște, și pe care o publicăm aci, dovedește prin numele ce o subscriu, că grație unirei tuturor grupurilor din opoziție a putut triumfa candidatul opozițiunii!

Iată această depeșă:

Dimitrie Giani, candidatul opozițiunii ales contra candidaturii Colectivitatii, Costica Fussea, cu mare majoritate.

C. Olanescu; G. Varlam; Alexandru Penescu; Vasile Dimitropolu; Tighineanu; Al. Naumescu; Ioan Ciuflea; G. Alexandrescu.

La Ialomița, d. G. Sion, a cărui candidatură a fost hotărâtă chiar în casa d-lui I. Brătianu și care a publicat profesiunea sa de credință în Vointa Natională, a fost batut de candidatul independent, d. Kiriacescu. Candidatura d-lui Kiriacescu a fost mult sprijinită de d. Poenaru-Bordea.

D. M. Poenaru-Bordea aflând succesul d-lui Kiriacescu a zis: «Aceasta e o lecțiune pentru d. Radu Mihai, care crede că o candidatură nu poate reuși când nu e patronată de guvern».

La Olt, a reușit d. C. Cornescu. Nu știm care sunt în tocmai opiniile d-lui Cornescu. Se zice că d-sa e agreat de guvern. Un lucru însă trebuie notat. Atât d. Sion cât și d. Fussea, candidații guvernului la Ialomița și la Dâmbovița, au publicat în Vointa Natională fie-care câte-o profesiune de credință colectivista. N'am citit însă nici o profesiune de credință a d-lui C. Cornescu, în Vointa Natională.

CRIZA

De câte-va zile s'a răspândit șgomotul că d. Ion Brătianu ar fi depus demisiunea sa în mâinile Regeiui. Persoane ce se pretind bine informate, adaogă că primul-ministru ar fi declarat că demisiunea sa este irevocabilă și că șeful Statului i ar fi răspuns că va avisa dupe vacanțele parlamentare.

Am căutat a ne informa în privința acestor șgomote pe lângă o individualitate marcantă ce este în stare d'a cunoaște adevărul.

Iată răspunsul său:

«Or cât de firească și de logică ar fi deciziunea ce se atribute d-lui Brătianu, eu nu cred că lucrurile se fie tocmai așa de înaintate precum se zice.

Sunt mai multe simptome care mă fac a crede că situațiunea actuală se va prelunge încă cât-va timp. Înainte de toate este de observat, că Camera nici n'a început discuțiunea bugetului. Să știe prin câte faze preparatorii trece această discuțiune sub regimul actual, de căiți-va ani încoace. Vom vedea dar și de astă-dată pe senatori și pe deputați întâlnindu-se în întruniri extra-parlamentare, în care se vor propune tot felul de combinațiuni și de sisteme pentru sporirea dărilor și echilibrarea bugetului. Aceste întruniri vor ocupa de sigur luna Ianuarie și o mare parte din luna Februarie, ast-fel că abea la Martie se va putea alcătui bugetul. Nu este dar probabil, că o schimbare radicală de guvern să aibă loc înainte ca această lucrare a bugetului să fie terminată, căci alt-fel un nou guvern ar fi silit să disolve Camera și să ar găsi fără buget, în fața unui interegnă parlamentar de câte-va luni.

O altă cauză care mă face a nu crede într'o criză ministerială imediată, este situația generală a politicii exterioare și negocierile ce sunt pendente în acest moment la Viena...

Ar fi cu neputință, ca d. Ion Brătianu să se retragă înainte d'a rezolva într'un sens sau într'altul cesțiunii...

Prin urmare, dacă se va ivi vr'o criză ministerială în primele zile dupe vacanțele parlamentare, dănsa nu va fi de cât una din acele premeneli...

Opiniunea aceasta, poate să fie bazată pe o apreciere obiectivă a situațiunii, dar nouă ni se pare cam optimistă.

Retragerea d-lui Ion Brătianu nu poate atârna de cesțiunile pendente pe care d-sa nu le a putut încă rezolva...

Tot astfel nu putem admite obiectivitatea că bugetul nu este încă votat. Nu ar fi primul caz când un guvern nou care ar voi să disolve...

Dar aci nu e cesțiunea.

Ceea ce interesează țara este starea de decădere și de zăpăceală în care a ajuns colectivitatea guvernamentală.

Procesul Orovenilor și achitarea lor, scandalurile zilnice ce se petrec în sferile guvernamentale, creșterea opozițiunii din Cameră...

Criza nu se poate evita. Ea este în aer, zilele colectivității sunt numărâte.

CORESPONDENȚA DIN RIMNICU-SARAT

Domnule Redactor, Joi, 25 Decembrie, s'au întors în fine în Râmnic cei patru concetățeni ai noștri...

nul de ziua sosește la noi la orele 2 1/4, lumea însă începuse a se aduna deja dupe la 12 1/2.

La intrarea trenului în gară muzica începuse să cânte. Un «ura» general eşi din pepturile a sute de oameni...

Dupe câte-va momente de liniște, liniște impusă de adevăratul respect pentru sentimentul durerei, lumea începuse din nou să acleme sosirea...

In cele din urmă noi sosiți suntem conduși într'un birt unde li se oferi un prânz. Aci încep să se repeta din nou scenele cele mai triste.

Adevărul vorbind, d-le redactor, nici o dată un act de manifestațiune publică nu a fost mai legitim, mai la locul său...

Din noaptea de 4 spre 5 Septembrie, când se făcură primele arestări la noi, și până în ziua când jurații, pronunțând...

infamii; și al doilea a stigmatiza pe cei cari orbiți de pasiune au pus justiția pe o cale greșită...

Un Rimnicean.

INFORMATIUNI

Din Botoșani ni s'a scris că populațiunea întreagă își manifestează simpatiile în favoarea arestațiilor. Sunt 35 arestații...

Cititorii noștri cunosc atitudinea odioasă a prințului Dim Ghica, în afacerea Oroveanu.

Cine-va ne observă că e foarte cu puțință ca Beizadea Mitică să se fi rostit precum a făcut-o la Senat...

Aceasta părere pare foarte admisibilă prin faptul următor: Când eu așteptam la Pietraru, d. Dim Gian era ministru al justiției...

A doua zi, Beizadea Mitică alegară la d. Gian, și intrând la ministrul justiției...

Ată poate cheia cuvintelor rostite la Senat de prințul Dim. Ghica.

Citim în Românul de Sâmbătă: Se zice că d. M. Manolescu, fost prim-procuror...

D. E. Stătescu, ministrul justiției trăește ca Bimbașa!

Toate în socoteala Statului! Chief neneco cu bani băbachi!

Am primit dela gara lanca următoarea telegramă:

D. Algiu, membru la tribunalul de Buzău, a fost transferat în aceeași calitate la Galați.

Să zice că poliția organizează o manifestațiune în onoarea d-lui I. Brătianu...

Această manifestațiune ar avea de scop d'a hotărî pe d. Brătianu să revie asupra demisiunii sale.

Am primit Sâmbătă din Râmnicul-Sarat următoarele telegrame:

Frații Oroveni, G. Protopopescu și Pompilie Stănescu au fost primiți aci cu entuziasm.

In ziua de Crăciun întreaga societate rimniceană a primit la gară pe frații Oroveni...

Victimele guvernului au fost conduse în tot orașul cu muzica, cu drapelul, cu strigate de «ura».

S'a ridicat multe toaste pentru jurați și pentru apărătorii victimelor. E imposibil d'a le resuma aci.

De la restaurant, ne-care din victime a fost condusă cu muzica a casă.

La No. 72 din calea Grivița soldații se jucau cu armele lor Sâmbătă pe la orele 4 după amiază...

Paris, 8 Ianuarie.—Delegații bulgari au sosit ieri seara la 9 ore și au descins la hotelul Liverpool.

Londra, 8 Ianuarie.—Postul de secretar al Colonilor a fost oferit lordului Cadogan.

Viena, 8 Ianuarie.—D. Sturza și cei alți delegați români sunt invitați la un prânz la Curte, Lunea viitoare.

DEPESI „HAVAS”

Paris, 8 Ianuarie.—Delegații bulgari au sosit ieri seara la 9 ore și au descins la hotelul Liverpool.

Londra, 8 Ianuarie.—Postul de secretar al Colonilor a fost oferit lordului Cadogan.

Viena, 8 Ianuarie.—D. Sturza și cei alți delegați români sunt invitați la un prânz la Curte, Lunea viitoare.

După o corespondință din Budapesta, tot proiectul tratatului de comerț austro-român a fost discutat în ședința de ieri...

CRONICA

Sfântu Fânica

A treia zi de crăciun a fost sfântul Ștefan, patronul conului Fânica Bellio.

Totuși, în mijlocul veseliei generale a lumii și a dumisale în particular, un nor negru plutea pe fruntea Conului Fânica...

Cu toate aceste amărăciuni și cu toate aceste prăvestiri despre o apropiată intrare în opozițiune a domniei sale...

Se' l' văzut cum despoia! La dreptul vorbind nimenea nu știe despoia ca Conu Fânica.

Cea dintâi deschisă fu o depeșă din Germania și avea următoarea cuprindere:

«Recevez felicitations jour onomastique. «Prie dieu prolonger vos jours faire delices «genre humain.»

Al doilea Conu Fânica deschise o scrisoare venită tocmai din penitenciarul Văcărești:

«Am auzit de d-ta și ce poști. Te rog gând-te-te și tu multe păcatele și fă și idee că de patru luni zac în închisoare la secret.

Ochii conului Fânica se opriră apoi asupra unui bilețel parfumat și scris cu îngrijire.

«Ca unu ce sunt măi mic de cât d-ta vin «s'e'ti aduc felicitările mele cu ocazia zilei «d-tale onomastice. Te rog numai, coane «Ștefane, să ne lași și pe noi să trăim și se «nu ne iei toată pâinea din gură.

«Acuma, de gândesteți și d-ta, ce clientela «e acolo? Caci la urma urmelor suntem cu «toți tot o meserie și d-ta măi mare între

predominanție în Germania și în Italia a da imperiului turcesc lovitură cea de moarte...

Leși, slăbiți prin instițțiile și porniriile lor anarhice, mered desbinații, abia se susțineau ei singuri în contra Tatarilor...

Nici nu îndrănsise vre o dată Leși să conceapă planul sistematic de a isgoni pe Turci...

«Ca unu ce sunt măi mic de cât d-ta vin «s'e'ti aduc felicitările mele cu ocazia zilei «d-tale onomastice. Te rog numai, coane «Ștefane, să ne lași și pe noi să trăim și se «nu ne iei toată pâinea din gură.

«Acuma, de gândesteți și d-ta, ce clientela «e acolo? Caci la urma urmelor suntem cu «toți tot o meserie și d-ta măi mare între

«Ca unu ce sunt măi mic de cât d-ta vin «s'e'ti aduc felicitările mele cu ocazia zilei «d-tale onomastice. Te rog numai, coane «Ștefane, să ne lași și pe noi să trăim și se «nu ne iei toată pâinea din gură.

«Acuma, de gândesteți și d-ta, ce clientela «e acolo? Caci la urma urmelor suntem cu «toți tot o meserie și d-ta măi mare între

«Ca unu ce sunt măi mic de cât d-ta vin «s'e'ti aduc felicitările mele cu ocazia zilei «d-tale onomastice. Te rog numai, coane «Ștefane, să ne lași și pe noi să trăim și se «nu ne iei toată pâinea din gură.

«Acuma, de gândesteți și d-ta, ce clientela «e acolo? Caci la urma urmelor suntem cu «toți tot o meserie și d-ta măi mare între

«Ca unu ce sunt măi mic de cât d-ta vin «s'e'ti aduc felicitările mele cu ocazia zilei «d-tale onomastice. Te rog numai, coane «Ștefane, să ne lași și pe noi să trăim și se «nu ne iei toată pâinea din gură.

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

OPERILE POETULUI KONAKI

Estras din prefata principelui E-manoil Vogoridi

Restabilirea, dupe un secol întreg al marelui principiu că Domnia Țerei este a pământenilor...

Să nu uităm, că dacă în perioada Fanarioților, un Racoviță, un Calimah, fusese în adevăr pământeni, ei se arătau ca o excepțiune...

blică pentru prima oară în edițiunea de față, prin care felicitându-l pentru înălțarea sa, nu cruță sfaturile severe, pe care un boer iubitor de țară se credea în drept a le adresa...

Nicî Domnul nu se supără pe boer. După disgrafia nepotului, său, Visternicul Petrachi Sturza, compromis în intrigile boerilor nemulțumiți și care purtase toate treburile Domniei...

La 23 Aprilie 1828, Ioan Vodă Sturza, primind în casele spătarului Petrachi Casimir (astă-zî Academia din Iași) unde se mutase dupe arderea Curților Domnești (20 Iulie 1827), felicitările boerilor pentru zioa de sftntul George...

trage la moșiele sale din Basarabia, unde petrecu până dupe pace, și administrația țerei fu încredințată Divanului, sub președința consilierului de stat actual Miuciaki...

Konaki, ca mai toți boerii din vremea aceea, era gata să dea armatelor împărețești tot concursul ce țara era cu puțință să dea.

Să nu uităm în ce cumpănă și grozăvie trăiau bun și străbuni noștri de mai bine de 200 de ani, din rēul turcilor. Turcia, la 1822, în mânia sa în contra Grecilor...

Tătarilor, de pradările, omorurile, siluirile de femei și de copii, ducerile în robie și vânzările la Tarigrad, la Smirna, și la Alexandria...

Multa vreme, bietelet țēr, părăsite de Dumnezeu și de oameni, bântuite de Turci și de Tatar, nu știau în cotro să se întoarcă, se ceară ajutor.

Multa vreme, bietelet țēr, părăsite de Dumnezeu și de oameni, bântuite de Turci și de Tatar, nu știau în cotro să se întoarcă, se ceară ajutor.

(Va urma)

PUBLICITATEA
ZIARULUI „EPOCA“

Tirajul 6.000 de fol

ANUNCIURI SI RECLAME

Anunziuri pe pagina IV, linia 30 bani
Anunziuri și reclame pe pagina III linia 2 lei.

«nol, adică cum zice latinul un: *primus inter pares.*

Sărut mâinele și la mulți ani
Iencutu Girodel.

Maî deschise conu Fănică și alte și altele însă nu avem loc ca să le împărțim pe toate publicului.

Știm numai că după ce le ceti pe toate se scula conu Fănică radios dupe jet și băgându-și mâinele în pozunar îngâna ceva la adresa opoziției și a ziarului *EPOCA*, ceva care nu știu cum s'a început dar care se isprăvi cu un... *Chirchidon.*

La mulți ani, coane Fănică.

Radu Tândără.

DINTR'O ZI INTR'ALTA

EXPOSITIA
PICTORULUI AIVAZOWSKY

D. I. Aivazowsky s'a născut la 17 Iulie 1817 la Theodosia în Crimea.

Părinții săi n'aveau mijloace ca să cultive dispozițiile care le arătasă din copilărie pentru muzică și pictură.

Grație d-lui Kaznatcheff guvernatorul Tauridei el fu trimis spre a studia la gimnaziul din Simphropol și apoi la Academia de Belle-Arte din St. Petersburg.

Născut pe marginea mării, Aivazowsky păstrase o neștersă amintire și primile lui sforțări serioase fură d'a reproduce valurile și cerul patriei sale. El avu norocul de a avea ca întâiu profesor pe faimosul pictor de marine francez Francois Guadin.

Talentul lui dezvoltându se iute, el fu prezentat împăratului Nicolae ca cel mai bun elev din școală. Gudîn simțind că școlarul putea să intreacă pe profesor deveni gelos de dânsul și l'oprea să mai esse la lumină. Dar în timpul unei absențe a lui Gudîn, un alt profesor Sanerweid l' sfătui să trimeată la Expoziție unul din tablourile sale «Plein air sur la Mer Noire» care avu un strălucit succes.

Din momentului acesta, sunt tocmai 50 de ani, câtează activitatea artistică a lui Aivazowsky care a dobândit cea mai mare reușită în toate Academiile din Europa.

Operele sale fură expuse acum doi ani la Viena și la Berlin și succesul a fost deplin; toate gazetele a lăudat talentul imens al pictorului și au recunoscut că în producțiunea artistică a

Rusiei putea fi pus lângă Tourguéneff Dostoiewsky și Veretchaguin.

Șapte din operele lui Aivazowsky sunt expuse astă-zî în București în fofolul sârărilor de la Elisabeta Doamna. Cel mare tablou reprezintă o furtună pe marea Azov; subiectul amintește naufragiul vaporului rus «Eretea» (Yasreb) rătăcit în marea Neagră în primăvara trecută.

Artistul a reprodus momentul suprem al catastrofei când valurile a înghițit vaporul cu echipaj și pasageri; vârful catardului esse din sânul apei agitate. Unicul supraviețuitor e legat de catard; matelotul a remas în această stare trei zile și apoi fu scăpat de un bastiment «Tarul» pe care servește încă astă-zî.

Cele-lalte tablouri reprezintă alte priviri din marea Crimei.

Pe lângă operele lui Aivazowsky mai sunt expuse cinci aquarele ale pictorului Emile de Villins.

Aste șapte tablouri ale lui Aivazowsky a fost executate în cursul verii trecute; cifra totală a operilor sale se apropie de 5000 de pânze.

Povățuim pe cititorii noștri și pe toți amatorii de pictură de a visita interesanta expozițiune a lui Aivazowsky; ei vor vedea manifestațiunea originală a unui deosebit talent.

X.

ULTIME INFORMATII

Domnul Alexandru Beldiman, agent diplomatic la Sofia, amic și favoritul d-lui Dimitrie Sturdza, a plecat Sâmbătă seară la Viena cu trenul de 8 ore pentru a lua parte în mod oficios la lucrările preparatorii pentru convețiunea de comerț.

D. Kiriacescu, candidatul independent, a fost ales senator, la Ialomița cu 42 voturi, contra d-lui Sion, care a obținut 31.

D. Dim. Giari, a fost ales senator al col. I de Dâmbovița, cu 56 voturi, contra 40 date candidatului guvernamental, d. C. Fussea.

D. general Pilat (cel cu grăul) provocând pe d. Buzdugan, prim-redactor al ziarului *Vocea Botoșanilor* pentru un articol scris în acest ziar în contra ilustrei familii Pilat, d. George Călinescu, membru al consiliului, a declarat că nu admite ca altul să ia răspunderea unui articol scris de densul.

In consecință o întâlnire a avut loc într-o vie la Stăncesti între d-nii Gheorghe Ceakez și generalul Pilat (cel cu grăul).

Intâlnirea a fost la 10 ore dimineața, Vineri.

Arma aleasă era pistolul. Fie-care din adversari a tras două fucuri, la comandament, la distanța de 25 de pași.

Poliția se va manifesta. Se vorbește de o adresă iscălită de pașnicii cetățeni și destinată d-lui Ion Brătianu pentru a l' ruga să nu se retragă de la putere.

Bieteles slugi, le e frică de foamele!

DD. Al. Holban și G. Panu pe care mai mulți alegători din Iași i propuneau spre a fi aleși la col. II de deputați din Iași, au hotărât a se abține de la această alegere.

Opozițiunea ieșeană va adresa a legătorilor un manifest, explicându-le atitudinea sa în această ocazie.

D. Sathmary s'a dus la d. Maior Lăzărescu de a-i făcut o vizită.

D. Ion Brătianu a sosit azi dimineața în Capitală.

După alegerea de la Dâmbovița, s'a dat un banchet. Erau ca 60 de persoane prezente, între alții și d-nu Isăia Lerescu. Mai multe toasturi au fost ridicate în sănătatea d-lui Giari. Intre altele a fost și a d-lui Enăchita Văcărescu. D-nu Giari a răspuns domnului Văcărescu zicând că a fost amicul lui C. A. Rosetti, cari deși adversar zicea că partidul conservator trebuie să existe, și este inamicul lui Ion Brătianu, care vrea să nimicească partidul conservator. Un comerciant din localitate a ridicat un toast în sănătatea generalului Florescu, «stilul Tirgoviștei, organizatorului armatei române».

Muzica a fost refuzată.

Ziarele din Geneva vorbesc cu mari elogii de un memoriu citit la o ședință a Societății pentru progresul studiilor, asupra eredității. Autorul, d. Alexandru Dingă, român, student în medicină, cunoaște pe de rost, zice ziarele locale, lucrările d-lor Galton, de Candolle, Lombroso și alții, cărora le-a adăugat numeroasele sale observațiuni. Tinărul nostru compatriot a arătat prin exemple numeroase și isbitoare acțiunea eredității în particularitățile conformațiunii umane.

Publicul a primit cu căldură lucrarea atît de remarcabilă a d-lui Dingă și noi ne asociăm cu confrății noștri din presa geneveză pentru a felicita compatriotul nostru, care face onoare țerei.

Clăm în Tribuna de la Sibiu:

Budapesta. 8 Ianuarie 1887.

Camera deputaților, Győrffy interpelează pe ministrul-president pentru violările de graniță comise de la 1853 încoace din partea ungară, care mai ales în comitatul Ciucului (Ardeal) n'a seversit numai ocupațiuni violente, ci a și primejdint prin invasiuni continue de soldații români viața și proprietatea cetățenilor ungarilor. Interpelantul întreabă, dacă ministrul-president e aplecat a restabili până la încheierea unei convenții definitive valoarea actuală de regularea graniței din 1791 și de a lucra într-acolo, ca «statul quo» de o sută de ani se fie restabil și integritatea țerei susținută; mai departe, dacă ministrul-president e aplecat a pretinde de la România pentru violările de graniță satisfacție și despăgubire materială. Interpelețiunea se predă ministrului president.

Primă de la decanul baroului din Bacău următoarea telegramă.

Find la țară abia astă-zî aflu verdictul, mi s'a umplut inima de bucurie văzând că în București mai este justiție. Trăiască jurații români, trăiască Orovenii și cei-lalți martiri achitați de justiția poporului!

ora dreptății va suna mâine și pentru cei de la Botoșani și Vêlcea.

Ernest Sturdza.

Astă-zî începem a publica în foită, un fragment inedit din prefața prințului Em. Vgoridi-Konaki, la operele poetului Moldovean Konaki, care în curând vor apare în volum.

BIBLIOGRAFIE

A apărut de sub tipar

CALENDARUL SCOALEI PE ANUL 1887

Calendarul scoalei e portativ, de buzunar, în mărimea de 10 pe 15 cm., în legătură elegantă de pânză, format de portfolio cu notițe, și conține pe mai bine de 300 pagini hârtie fină, materiile arătate pe contrapagină de M. Bernar, profesor la școala Normală superioară și la liceul Sf. Gheorghe.

Calendarul scoalei se află de vânzare la editorii Tipografia Curții, Regale, F. Gohl Fii, București Pasajului Român, și se poate trimite franco la domiciliu, îndată ce se va primi comandă și costul (în mărți său mandate postale).

A apărut în editura și executarea stabilimentului grafic Sococ et Teclu, *Almanachul literar ilustrat*, pe anul 1887.

A esit de sub tipar: *l'Almanach du High-life*, edițiune de lux. Acest calendar foarte frumos l' recomandăm cititorilor noștri.

A esit de sub tipar și se află de vânzare la librăria Sococ, 7 Calea Victoriei, cu prețul de 3 lei exemplarul. *Almanachul padurei Morunglav* din județul Roman, p. pădure de stejar de 2602 h. a. 6816 m. p. tratată prin metoda «ensemblării naturale». Anexat: planul topografic.

A esit de sub tipar: *Discursurile lui Barbu Catargiu. Cu o notă istorică a oratorului de Ang. Detorescu*, Prețul 5 lei. Pag. CXVI și 522. — Suma ce va rezulta din vânzarea acestei cărți este destinată pentru Societatea inventareii poporului român, în al cărei local se află de-o-cam-dată depuse toate exemplarele, Curtea Bisericii Sf. Ecaterina.

A esit de sub tipar în editura Librăriei Th. Ioanitiu, București Str. Sclariilor No. 18 și 20. *Calendarul pentru toți Românii* pe anul 1887 de la Crist.

A apărut: *Scene și Portrete de Dumitra Teleur* un volum de 400 pagini tipărit cu îngrijire. Prețul unul exemplar 3 lei. Un exemplar de lux 10 lei. Un exemplar legat în pânză 8 și 15 lei. Cel mai nemerit dar pentru Crăciun și anul Nou. De vânzare la librărie.

D-R TERPANDRU

de la facultatea de medicină din Paris
Specialist în boale de ochi și sifilis
Consultațiuni de la 8-10 și 2-5
— No. 4, Strada Biserica Eni No. 4 —

Recomandam Atelierul de Craitorie Moderna (I. Welch) situat pe Bulevardul Elisabeta-Palatul Eforiei, pentru confecționare de haine Bărbătești, tute jurnalele cele mai noi și cu stofele cele mai fine. Prețurile sunt foarte moderate.

ALECU A. BALS

AVOCAT

— No. 24, Strada Dreaptă, No. 24 —

MARE ESPOSITIE DE TABLOURI

No. 4, — Bulevardul Academiei, — No. 4
în Colțul Călei Victoriei
în fața Marelui Hotel de Bulevard
CELEBRA COLETIUNE

EARL OF WOMBWELL

din Londra

Va fi spusă pentru vânzare cu preturi, într-adevăr excepționale.
Toate tablourile sunt vândute cu garanție și pentru ca cea mai mare parte din artiști care le-a făcut, sunt încă în viață. Domnii cumpărători pot cere trimiterea lor artiștilor chiar pentru a se convinge de Autenticitate.

BUN SI NU SCUMP

Prima fabrica de conserve nationale
fondată la anul 1879 sub firma

C T. CHRISTOFOR
LA MARINAR

Calea Victoriei, 100 vis-a-vis de Cismeaua roșie sub Jokei Club

Vinde cu următoarele precieri fixe:
Mazere boabe cutia de 12 persoane fr. 1-4
Fasole verde cutia de 12 persoane fr. 1-4
Bame cutia de 12 persoane fr. 1-4
Patlagele vinete cutia de 12 persoane fr. 1-4
Dovlecei cutia de 12 persoane fr. 1-4
Torhon cutia de 12 persoane fr. 1-4
Mazere boabe cutia de 6 persoane fr. 1-4
Fasole cutia de 6 persoane fr. 1-4
Bame cutia de 6 persoane fr. 1-4
Patlagele vinete cutia de 6 persoane fr. 1-4
Dovlecei cutia de 6 persoane fr. 1-4
Ghiveci cutia de 6 persoane fr. 1-4

NB. Asemenea mai posed un mare depou de Vin alb de Dragasani litru 80 bani
Vin negru de Neuresiti litru 80 bani
vechiu de 4 ani

Reg dar pe onor. public a nu pierde ocașiunea și a visita acest Magasin spre a se convinge de adeveru.

Cu stima
C. T. CHRISTOFORU.

D-RUL A. VIANU

Da consultațiuni pentru boale de OCHI, URECHI și SIFILITICE și fac operațiuni de hirurgie oculară.

București, Calea Văcărești No. 52 (alături cu spitalul Xenocră) de la orele 2 — 4 după amiază.

BIUROUL DE ADVOCATURA

AL

D-LUI T. MAIORESCU

s'a mutat

No. 55 bis., Calea Victoriei, No. 55 bis. (lângă Otetul Orient)

Ore de consultațiune 8-11 dimineața.

ANUNCIU IMPORTANT

RECOMANDAM CU DEOSEBIRE

MAGASINUL CARAPATI

CASĂ DE CONPIENȚĂ

Bine asortata cu tot felul de BIJUTERIE DE AUR SI DE ARGINT, LUCRATE CU BRILIANTE SI DIAMANTE etc., precum si ARGINTARIE VERITABILE și de CHINA servituri de masa, pahare de cristal, icone, candel etc.

SE VINDE CU PREȚURI SCAZUTE, din cauza ca voeste se se desfacă de toate marfurile cele din Magazin.

CASA DE SCHIMB

ALEX. GR. IONESCU & B. MARCU

Strada Lipscani, No. 45 bis

Bucuresti, 29/10 Decembrie

| VALORI | Scadența cuponelor | Înrg lib curs mediu |
|-------------------------------|--------------------|---------------------|
| FONDURI DE STAT ROMAN | | |
| Renta rom. per. 1875 | 5 0/0 4 Ap 1 Oc | 92 |
| Renta rom. amortis. | 5 0/0 1 Ap 1 Oc | 93 1/2 |
| Renta rom. (rur. con) | 6 0/0 1 Mai 1 No | 86 1/2 |
| Oblig. de stat C. F. R. | 6 0/0 1 Ian 1 Iul | — |
| Idem idem | 5 0/0 Idem | — |
| Imprum. Stern 1864 | 7 0/0 1 Mar 1 Sep | — |
| Impr. Openheim 1866 | 8 0/0 1 Ian 1 Iul | 17 80 |
| IMPRUMUTURI DE ORASE | | |
| Impr. oras Bucuresti | 5 0/0 1 Ian 1 Iul | 75 1/2 |
| Idem idem din 1884 | 5 0/0 1 Mai 1 No | 83 |
| Impr. or. B. cu prime loz. 20 | — | 85 |
| VALORI DIVERSE | | |
| Credit Fonciar Rural | 7 0/0 1 Ian 1 Iul | 102 |
| Idem idem | 5 0/0 Idem | 85 |
| Cred. Fon. Ur. din Buc. | 7 0/0 Idem | 99 |
| Idem idem | 5 0/0 Idem | 82 |
| Idem idem | 5 0/0 Idem | 74 |
| Cred. Fonc. Ur. din Iaș | 5 0/0 Idem | 42 |
| Obl. Cas. pens. fr. | 800 10/10 Mai No | 214 |

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

ALEXIS BOUVIER

FEMEIA MORTULUI

PRIMA PARTE

II

In care Simon isi fagaduieste ca nu se va insura nici o data.

(Urmare)

Nu s'a întâmplat nimic rău. Ascultă. Și marinarul îi povesti cum îl urmărise și tot ce văzuse.

Pierre strânse mâna matelotului și i zise cu emoțiune:

— Draga Simon, tu ești protectorul familiei mele; mi-ai scăpat de două ori viața, și astăzi îți datoresc viața copilului meu.

Lasă, să nu mai vorbim de asta, d-le locotenent.

Pierre se scula și se duse la fereastră: era foarte posomorât; marinarul îl urmă cu ochii și mormâi încet:

— Ce a căutat pe aici ticăloasa aceea? Ea l'a făcut să aibă un acces de frigur.

Căci Simon atribuia unui acces de frigur îngrozitoare scena care ar fi avut un desnodământ și mai îngrozitor dacă el nu intervenea.

Simon Rivet, marinarul căruia slojia pe Pierre Davenne, trecuse de patruzeci de ani; era un om sdravân, nalt ca un catarg și slab ca un os de pește; părul îi era rar, dar brun, ochii bruni, favoritele brune, pelea bruna, buzele roșii și groase, gura mare și; dinți erau negri și ei, nările în tot d'a-una deschise; urechile late și fără creșuri erau împodobite de două inele de aur, mari ca niște brățări; de asupra ochilor a-vea două tufe de păr bătdând în roșu care semănau cu o perie de dinți; de altmintrelea totul avea o înfățișare veselă. Când se juca cu Jeanna, ea se tăvălea de ris. Când stăpâna lui cea mică îl trăgea de cercei, el ridea ca un nebun.

De și îmbrăcat civil, tot semăna încă a marinar; pantalonul său strimt la genunchi să lărga ca un picior de elefant către gheț; purta drept centură un šal vechiu cu tot felul de cusături pe el, și cămașa sa cu gulerul larg nu era sdrobită pe partea dinainte care sa vedea, ci prinsă cu niște ancore de aur; sub ea se vedea un trico cu dungă albăstre și roșii; pe de asupra ei o jachetă dreaptă, un fel de blusă.

Acasă purta pe cap o bonetă; dar, când eșia, își punea o pălărie mică pe care o ținea pe creștetul capului prin o mișune de echilibru; pe când venitul desvâlea capetele trecătorilor, Simon, umbla drept și mândru, și pălăria lui nici nu se mișca.

Navigase cu stăpânu și în tot timpul celor 10 ani cât acesta stătuse în marina.

In ziua când Pierre își dădu demisiunea, Simon își luă și el concediul; el făcu lada locotenentului și pe a sa în aceeași timp.

In lada lui, își pusese uniforma, pe care o păstra cu îngrijire și pe care o îmbrăca la zile mari... O pusese de-a două ori, în ziua căsătoriei lui Pierre și în ziua botezului Jeannei. Lui Simon îi plăcea să își istorisească călătoriile și atunci ea spunea minciuni ca un dantist; plăcerea, lui cea mare era de a face pe Aneta, bucărețeană se creadă că mănecase biftece de carne de seibalec, și că le găsize foarte gustoase.

Servitoarea se îngreșoa, și atunci marinarul se strica de ris.

Pierre Davenne era un bun și frumos băiat de 30 ani, cu ochii albaștri, cu fața palida, înzeștrat cu o barbă fină și mătașoasă care strălucia la soare; era elegant și părea cam slab; dar sub această aparență delicată ascundea o putere extra-ordinară. Dupe ce stătu cât-va timp la fereastră, se întoarse în odaie, căzu pe un fotoliu și, luându și capul între mâini, învins de durere, începu să plângă cu hohot.

Auzind pe stăpânul său că plânge, matelotul se întoarse minunat și i zise:

— Ce este doamne sfinte?... D-le locotenent, d-le Pierre, plângi... dar ce ai pățit?... Dracu se mă ia... Cred că n'ai să te stropești așa singur... Frumos lucru!

Și fiind că Pierre plângea mereu gemând, bătrânul marinar zise, plângând la rândul său:

— Ai dacă îți păstrezi durerile pentru d-ta singur... am să mă pun și eu pe plâns... zed, nu prinde pe un bărbat să verse lacrimi... Dar, să vede că e ceva... mă duc să deștept pe doamna.

Taci, nenorocite... taci, zise iute Pierre, în timp ce matelotul zicea încet și supărat:

— Femeia aceia blestemată le-a făcut toate... Lasă!... lasă!...

— Simon, ascultă-mă, reluu Pierre Davenne dupe ce căută să se mai potolească... ascultă-mă, credinciosul meu... O nenorocire, o mare nenorocire mă lovește... Spune-mi, dacă aș dispărea eu ai fi tu în stare să veghiez asupra copilului mele și s'o ocrotești?

— Ce spu acolo, d-le... Ce spu?... Ai înțeleg! Auzi! d-ta, un bărbat, te gândești să-ți faci seama singur... Ai dar nu vezi face-o... Cum, mi-am sacrificat viața, d-tale, dupe ce am stat zece ani lângă tatăl d-tale și apoi, drept respălat, ai să mă lași singur... pe mine... Ești tânăr, bogat... și pentru niște... niște... fleacuri, vrei să te omoři.

— Ee cine vorbești! zise Pierre în creșind sprincenile.

— De femeia da astă seară... ascultă;

— Ascultă, dragu meu... ascultă; pot să-ți spun tot ție, căci viața mea trebuie să se schimbe de astă-zî înainte și ți-am suna veș repeta un cuvânt din câte țiam spus.

— Mat bine aș lăsa să mă tae bucăț.

— Simon, știu cum m'am iasurat,

știi ce amor adânc aveam în inimă când m'am dus să cer mâna Genevievei... Ai văzut ce dragoste aveam pentru ea, că o iubeam mai mult de cât or-ce în lume... Eram fericit că e să-facă pentru că mi ziceam: Ast-fel mi va datori mai mult... Știi dacă mă gândeam vre-o dată la alt-ceva de cât la fericierea ei.

— Ei bine, d-le locotenent, dar d-na Davenne te iubește ca mai înainte...

— Vai! dacă ar fi așa! zise Pierre podidindu lăcrămile...

— Dar cum?...
— D-na Davenne nu mai este... zise stăpânindu-se Davenne.

— Ce vrei să zici!
— D-na Davenne e amanta lui Fernand Séglin...

— Fernand, amicul d-tale. Ai ticălosul! strigă matelotul... E-na Davenne...

— Da, ticălosul! el pe care l'am făcut ceia ce e astă-zî, zise cu turbare tânărul... Apoi, durerea biruindu-l din nou, căzu ear sdrobît și gemu plângând:

— Ce să fac, D-zeule? Ce nouă nenorocire pentru Jeanna.

Bătrânul marinar își rodea unghiele și ferbea în sine. Dupe o lângă tăccore zise:

CASSA DE SCHIMB
JOANNIAN & NICOLESCU
No. 33, Strada Lipscani, No. 33

Cursul pe ziua de 29 Decembrie 1886

| VALORI | Cump. | Vend. |
|-----------------------------------|---------|--------|
| 5 0/0 Renta amortisabilă. | 933/4 | 941/2 |
| 5 0/0 " română perpetuă. | | |
| 6 0/0 Oblig. de Stat (Rur. conv.) | 86 1/2 | 87 |
| Impr. cu prime Bucur. (lei 20) | 34 | 33 |
| 5 0/0 Impr. Munic. Emis. 1883 | 75 1/2 | 76 |
| 10 lei Oblig. Casei pens. (1.300) | 210 | 216 |
| 5 0/0 Scrisuri funciare urbane | 82 | 82 1/4 |
| 6 0/0 " " " " | | |
| 7 0/0 " " " " | 98 | 99 |
| 5 0/0 " rurale | 84 3/4 | 85 1/4 |
| 7 0/0 " " " " | 101 1/2 | 102 |
| Aur contra Argint sau bilete. | 17 1/2 | 18 0/0 |

AVIS IMPORTANT
Salon pentru tuns, ras si fresat la briciu lui
VLAD TEPEȘ
No. 92, — Calea Victoriei, — No. 92.

Am onoare a aduce la cunoștința onor. public ca, am o perfecțiune, atât în tăiatul părului cât și în ras etc. etc. pentru care onor. public va rămâne pe deplin satisfăcut.

Abonamentele se primesc cu prețuri reduse. — 12 rasuri lei 4.

Cu stimă.
V. N. OLTEANU
Coafor.

CADOURI PENTRU ANUL NOU
Musici de masa de la 4 până la 10 cântece și musici de copii (manivelles) precum și un mare asortiment de

ARISTOANE SI CLARIPHONE
care cântă peste 1.000 cântece după notele lor respective adică **Cântece Naționale, Dansuri, si Opere etc.**

Se află de vânzare en gros și en detail cu prețurile fabricii.

M. SCHIFFER
Strada. Carol I, No. 2, etagiul desus.

PRIMUL MAGASIN DE MANUSI F. NOVAK
FURNISORUL CURTHI REGALE
— BUCUREȘTI —
Cal. Vict. 74, vis-à-vis de Palatul Regal

Mare asortiment de mănuși de bărbați, dame și copii. *Recomand noul asortiment de mănuși de piele de cal de Rusia.* Singurul depozitar pentru toată România.

F. Novak
74, Calea Victoriei, 74.

UN GRADINAR
Apt în toate specialitățile Grădinăriei atât Teoretice cât și Practice, — de 24/2 ani exersează profesia sa de Grădinărie în România caută un loc până la 1 Februarie 1887.

Oricine va fi amator a avea un Grădinar, este rugat a se adresa la:

Karl Ettig,
Grădinar în Rimnicu-Vâlcea.

PREȚIURI FOARTE REDUSE
SINGURUL DEPOSIT AL ADEVERATELOR SOBE
MEIDINGER-OFEN
H. HEIM

Se găsește numai la sucursala generală în București, strada Lipscani No. 96, lângă Banca României.

Fabrica pentru SOBE-MEIDINGER
H. HEIM, Viena-Dobling

PRIMUL ATELIER DE TEMPLARIE
S. EMANUEL
No. 1, Str. Luterana, No. 1 colțul Stirbey-Voda

Efectuiază ori-ce mobilă sculptată și nesculptată pentru Saloane, ca-mere de culcare biurouri etc.

SPECIALITATE DE LAMPEURI
Deposit de mobile cu prețuri excepționale. Comandele se efectuează prompt după modele.

M. WAGNER
— CALEA VICTORIEI —
MAGASIN
de
Bijouterie și Argintarie

Expozițiune de Ceasornicării pentru Codouri de Sărbători primește și ori-ce comandă cu prețurile cele mai eține.

CADOURI ALESE
Tot muritorul, își procură, cu casiunea sărbătorilor, plăcerea de a oferi un cadou, persoanelor iubite lui; și! domină ideea că acel cadou, nu se va pierde nici odată, ca și afecțiunile sale! In loc de-a da bani pe cutii cu bomboane, carii după ce au fost desertate dispar, ori cărți elegante prin aurul de pe margini, ce adese nu se citesc, sau pe bijuterii, cari se vând, ori le fură slugile etc. etc. este mai nimerit de a oferi un frumos album cu aril vechi populare, ce sunt adunate, din toate țările Române, acest cadou, cu timpul va deveni, tot mai prețios pentru cine l'a primit, și va lăsa prin raze cristalului său cele mai vii culori, amintindu-ne, prin cântec, de cei ce nu mai sunt!! Iată o sculă ce merită de a fi conservată de tot românul.

Vol. I. Balade, Colinde, Doine, Idyle, voce și piano No. 1 aril.
» II. Horele noastre piano 500 aril.
» III. Jocuri de brâu. — 250 aril
» IV. Texturile de la vol. I.

De vânzare la librărie Soeck, Greve și altele.

HAINA BARBATEȘTI, SI PENTRU COPII, PRECIU MODERAT

BAZAR D'ENGLITERA
— BUCUREȘTI —
3 — COLTUL STRADEI GABROVENI SI ȘELARI — 3

Avem onoare de a recomanda onorabilului public și clientelei noastre magazinul nostru, bine asortat cu tot felul de stofe moderne de comode mai cu seama pentru Sesonul de Iarna. Asemenea am primit un bogat asortiment de haine confecționate după ultimul Jurnal. Costume Sacoți la Dernière Mode, Botingote cu cești Dia-gonal, Jaquette cu Veste Chaviot, Partosiuri de Coachmen, Pantaloni fantaisie, Veste Brocate și Piquet fantaisie. Asemenea avem și Costume de copii cele mai moderne și cu precizile foarte convenabile.

De aceea rugăm pe onorabilul public și clientela noastră, a ne onora cu Visitele d-lor, asigurându-se ca vor fi pe deplin satisfăcuti.

BAZAR D'ENGLITERA
3, COLTUL STR. GABROVENI SI ȘELARI, 3
— BUCUREȘTI —

HAINA BARBATEȘTI, SI PENTRU COPII, PRECIU MODERAT

MARELE HOTEL DE FRANCE
— BUCUREȘTI —
No. 5, CALEA VICTORIEI, No. 5.

Cel mai mare și elegant otel din țară, situat pe calea Victoriei în fața Stradei Lipscani, din nou clădit, având patru fațade, ast-fel în căt toate ferestrele respândesc în stradă. — Cu desă-vârșire nou montat, după stilul cel mai modern, având restaurant și cafenea foarte spacioasă, berile și alte conforturi, — curățenia cea mai exemplară. — Salon pentru soarelele, nunți, banche-turi și altele. — Toate lucrurile de consumația de prima calitate, prețurile moderate și serviciul cel mai prompt.

PH. HUGO
ANTREPRENOR
PROPIETARUL HOTELULUI HUGO DIN BRAILA

PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA”
No. 3, STRADA EPISCOPIEI, No. 3

M. SCHWARTZ OPTIC
STRADA CAROL I No. 22

Ochelari cu sticlele cele mai fine, fabricați după indicațiunile medicilor oculiști.

Conserva de toate nuanțele pentru îndulcirea luminei, asemenea și tot felul de Barometre, Termometre și grade medicale. Diferite mesuri metrice etc. cu prețuri foarte moderate.

CUMPARATI CADOURILE DE SERBATORI LA DARMET
București, No. 51 bis, — Calea Victoriei, — No. 51 bis.

Pentru că este Cassă care vinde mărfurile cu prețurile cele mai eține având în vedere **Superioritatea produselor sale.**

Este foarte ușor a se convinge cine-va vizitând magazinurile acestei Casse, a cărei reputațiune n'are nevoie a fi discutată.

O MOARA DE VÂNZARE SAU DE INCAIRIAT
în Tergoviște instalată cu toate accesoriile pentru fabricațiune de grîș și de făină.

Asemenea e de vânzare tot în acest oraș o casă nouă, solid construită cu 2 Etajuri, conținând 18 încăperi, coridoare, comodități, pivniță mare bolită etc.

Doritorii a se adresa proprietarului

IOSIF KULLE
în Tergoviște.

AVIS IMPORTANT

Sub-semnata înființând o fabrică de spălătorie de albituri precum: perdele, dante e, gulere și manșete, mă grăbesc a avisa onor. public asigurându-l depline mulțumire atât de bunul serviciu cât și de prețuri moderate.

Federica Ruef
10, Strada Regală, 10.

O frumoasa Camera elegant mobilată în centrul orașului. A se adresa la redacția ziarului Epoca.

ANUNCIU IMPORTANT
Recomand cu deosebire Magazinul
N. BRAUNSTEIN
No. 50 Calea Victoriei, No. 50, vis-a-vis de Pasagiul Român

CASA DE CONFIENTA

Bine asortat cu tot felul de Bijouterie de Aur și Argint lucrate cu Brillante și Diamante etc. Ceasornice de Aur, Argint și Nikel. Pandule Desceptatori garantate pentru soliditatea lor cu prețuri reduse. Cred că onor public și onor. mei clienți mă vor visita spre a se convinge de adevăr.

N. B. Cadouri pentru Anul Nou de la 4 lei.

AVIS
LA BRICIUL LUI NAPOLEON
SALON SPECIAL DE TUNS, RAS SI FRESAT

Acest salon este aranjat cu totul din nou și foarte elegant.

N. B. face abonamente a la carte cu patru 4 lei o carte cu 12 cupoane tot de odată vă recomand și un mare asortiment de parfumerie, pudră Velatine, Gearmandrie, pastă, apă de lubin veritabile etc. etc.

Sper că onor. public și onor. mei clienți mă vor onora cu prezența d-lor.

Cu perfectă stimă
St. Iorgu Costandinescu
No. 142, Cal. Vic. No. 142
vis-a-vis de ministerul financelor și domeniului.

AVIS

Mosiile Hagieni și Bobu formând un trup din districtul Ialomița Plasa Balta proprietarii ale Statului care au întindere peste 1000 pogoane lungi și peste 25000 pogoane câmp toate arabile cu apropiere de Gara Tandăreți 1/2 ora și de la portu Gura Ialomița 1/2 ora, locuite de peste 600 locuitori stabiliți plus 500 din satele vecine care cultiva în aceste mosii, cu pădurile necesarii pentru adăpostirea vite-lor precum și cu Ecarele îndestulătoare toate din nou făcute adică pătule, magasi, case de locuit și două poduri stătătoare pe rîul Ialomița. Arăturile de toamnă sunt 1500 pogoane grîu în ogoare răsărit și în bună stare aflătoare pe lungă. Se sub arendeaza pe periodul de șase ani cu începere de la Sf. Gheorghe 1887. Doritorii se pot adresa aci în Capitală Str. Episcopiei No. 5 sau la localitate.

RENUMITUL MUSEU Autonomic Istoric Mecaucic al lui EDUAR BRAUN
se va deschide în ziua de 25 Decembre cor. în edificiul Bailor Eforia

Cu onoare face cunoscut onor. public că în anul curent a pus la expoziție o mal mare colecție de anatomie de căt în cel-l-alți 5 ani expirați care n'are concurență pînă în prezent.

NU MAI ESTE DURERE DE DINTZI
prin întrebuintarea elixerului dentifric AL
P.P. S.S. PARINTI BENEDICTINI
din Manastirea SOULAC (Gironde, Francia)
Don MANUELONNE, Prieur
2 MEDALII DE AUR: Bruzella 1880, Londra 1884
cele mai inalte recompense

INVENTATA 1373 DE PAR. PIERRE BOURSAND

Intrebuintarea zilnică a Elixerului dentifric al P. P. S. S. par Benedictini, cu o dosă de câte-va picături în apă, previne și vîndică căreia dîntilor, pe carei abeste, consolidându-l, fortifică și însănătoșind gingiile.

SEGUIN 3, RUE HUGUERIE, 3 BORDEAUX

CASA FONDATA IN 1807 AGENT GENERAL

Deposita la toate farmaciile, parfumeori și Coafeori reprezentante pentru România, Serbia și Bulgaria; Agentia Comercială Franceză din Galați și sucursalele ei.



ELIXIR SI PUDRA DE DINTI preparat

se găsește de vânzare la d-ni farmaciști W. Thuringer Calea Victoriei 126, Bruss Cal. Vic. 26, Drogueria Ovesa 8 Str. Acad. 39, la Parfumeria «Stella» vis-à-vis de Palat, la Magazinul la la Menager Cal. Vic. vis-à-vis de Bis. Sărindar și la Reuter Coifeur Boulevard Elisabetha Hotelul Boulevard.

DOCTORUL LEMPART, DENTIST, JUNICF
No. 8, Bulevardul Elisabeta, No. 8

LA ORASUL VIENA A LA VILLE DE VIENNE vis-à-vis de Lib. Socec

Cal. Victoriei Pal. Dac.-Rom.

Recomandam onorabilei noastre clientele pentru, iefinitate și soliditate articolele nouați:

Rufarie pentru Doamne și Domni.
Fețe de masa, servete și prosoape de pânza.
Olanda veritab. de Belgia și Rumburg.
Madapolam frantzuzesc de toate calitățile și lățimile.
Batiste de olanda și de lino albe și colorate
Giorapi de Dame și Domni de Fil d'Ecosse, de bumbac, de lina și de matase.

Fanele, camasi și ismene de lana dupa sistemul profesorului Dr. G. Jaeger.
Gulere și manșete de olanda ultimii fason.
Mare asortiment de cravate ultimii fason.
Corsete frantzuzesti cu balene veritabile.
Trousouri complect pentru fidantii.
Layette și Trousouri pentru copii.
Trousouri pentru pensionate, oteluri și restauranți.

Avem onoare a informa pe clientela noastră ca a aprut **CATALOGU NOSTRU ILLUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.**

LA ORASUL VIENA
CALEA VICTORIEI, PALATUL «DACIA-ROMANIA»
vis-à-vis de librăria Socec